

ES	PL
el padrino	świadek pana młodego // ojciec chrzestny
la madrina	świadkowa pani młodej/druhna // matka chrzestna
el bastardo	bękart
el ahijado/la ahijada	chrześniak/chrześniaczka
el/la cónyuge	współmałżonek/współmałżonka
el testigo (de la boda)	świadek (na ślubie)
la dama de honor	druhna
la crianza	wychowanie (małego dziecka)
el/la adolescente	nastolatek/nastolatka
la adolescencia	okres dojrzewania
los años mozos	wiek młodzieńczy
el/la joven	młody człowiek
la juventud	młodość
el adulto	dorośli
maduro	dojrzały
la madurez	dojrzałość
la persona mayor	osoba starsza
estar entrando en años	być w podeszłym wieku
envejecer	starzeć się
la vejez	starość
el anciano	staruszek
la maternidad	macierzyństwo
la paternidad	ojcostwo
el nacimiento	narodziny
el recién nacido	noworodek
los lazos de parentesco	więzy rodzinne
el huérfano	sierota
el bautizo, el bautismo	chrzest
la (primera) comunión	pierwsza komunia
el (día del) santo	imieniny
el aniversario	rocznica
las bodas de oro/ de plata	złote / srebrne gody
la ceremonia / la recepción	ceremonia, przyjęcie
el banquete	przyjęcie, wesele
las nupcias	zaślubiny, wesele
la marcha nupcial	marsz weselny

ES	PL
la tarta nupcial	tort weselny
la suite nupcial	apartament dla nowożeńców
la fiesta nupcial	wesele
la fiesta local	lokalny festyn
la fiesta religiosa	święto/wydarzenie religijne
la fiesta oficial	święto państwowe
la celebración	świętowanie
el acto oficial	czynność urzędowa
el acto religioso	akt religijny
el acto solemne	uroczystość
el acto académico	wydarzenie akademickie
la inauguración	inauguracja
la clausura	zamknięcie
la conmemoración	upamiętnienie
la fiesta patronal	festyn z okazji święta patrona
la fiesta navideña	przyjęcie Bożonarodzeniowe
la ceremonia solemne	ceremonia wręczenia
la ceremonia académica	uroczystość akademicka
la fiesta animada	wesoła impreza
la fiesta apagada	sztywna impreza
ser el rey/el alma de la fiesta	być królem imprezy/ duszą towarzystwa
ser (un) aguafiestas	być osobą psującą zabawę innym
hacer la primera comunión	robić imprezę pierwszokomunijną
celebrar una boda por lo civil	wyprawiać ślub cywilny
casarse por el juzgado	brać ślub cywilny
celebrar una boda por la iglesia	wyprawiać ślub kościelny
la alianza/ el anillo de bodas	obrączka
ponerse la alianza (de boda)	założyć obrączkę
llevar la alianza (de boda)	nosić obrączkę
celebrar un acto	świętować uroczystość
inaugurar un acto	rozpocząć uroczystość
presidir un acto	przewodniczyć uroczystości
suspender un acto	zawiesić uroczystość
hacer acto de presencia	pokazać się na przyjęciu, przyjść na przyjęcie
dar un discurso inaugural	wygłosić mowę otwierającą
dar un discurso de clausura	wygłosić mowę końcową

ES	PL
inaugurar/comenzar las fiestas	rozpocząć/ zakończyć imprezę
clausurar las fiestas	zawiesić/zabronić imprez
montar una fiesta a lo grande/por todo lo alto	zrobić mega imprezę, na wypasie
realizar una entrega de premios	zrobić rozdanie nagród
publicar/anunciar el programa oficial de las fiestas	opublikować/ ogłosić oficjalny program świąt/imprez
aprobar el programa oficial de las fiestas	zatwierdzić oficjalny program świąt/ imprez
dar la enhorabuena	pogratulować
relacionarse con alguien	być z kimś związanym
tratar con alguien	mieć z kimś do czynienia
hacer amigos	zaprzyjaźnić się
mantener una relación	być z kimś w związku
romper/ acabar/terminar una relación	zakończyć związek
separarse de	rozstać się z, być z kimś w separacji
saludar calurosamente/afectuosamente	przywitać kogoś ciepło/czule
despedirse calurosamente/afectuosamente	pożegnać się z kimś ciepło/czule
felicitar cordialmente/sinceramente	pogratulować szczerze
hacer una visita, ir de visita	odwiedzić kogoś
darse dos besos	dać sobie dwa buziaki
prometerse	zareczyć się
estar prometido/a	być zaręczonym/zaręczoną
seducir	uwieść kogoś
ser de buena familia	być z dobrej rodziny
ser (el/la) cabeza de familia	być głową rodziny
formar parte de la familia	tworzyć rodzinę
formar/crear una familia	założyć rodzinę
mantener/sacar adelante una familia	utrzymywać rodzinę
sobreproteger a los hijos	być nadopiekuńczym wobec dzieci
manipular a los hijos	manipulować dziećmi
criar	opiekować się, wychowywać
malcriar a los hijos	rozpuścić, rozpieścić, zepsuć dzieci
consentir a los hijos	zgadzać się na wszystko co chcą dzieci
dominar a los hijos	rządzić dziećmi
contradecir/ oponerse a los padres	sprzeciwiać się rodzicom
desafiar a los padres	provokować rodziców
enfrentarse a los padres	ścinać się z rodzicami
perder a un miembro de la familia	stracić członka rodziny
perder a un ser querido	stracić ukochaną osobę (kogoś bliskiego)
conmemorar una fecha	upamiętnić datę

ES	PL
ser el centro de la fiesta	być duszą towarzystwa
dar un discurso	wygłosić przemowę
decir unas palabras	powiedzieć kilka słów
brindar, hacer un brindis	wznieść toast
abrir/ desenvolver/desempaquetar un regalo	rozpakować prezent
envolver/ empaquetar un regalo	zapakować prezent
dar/mostrar apoyo	okazać wsparcie
dar/mostrar comprensión	okazać zrozumienie
la conducta/el comportamiento prudente	rozważne zachowanie
la conducta discriminatoria/ el comportamiento discriminatorio	działania, zachowania dyskryminujące
la imprudencia	nieostrożność, lekkomyślność
la habilidad	umiejętność, zdolność
el cuidado	opieka, uwaga
el cadáver	trup
la tumba, la fosa	grób, grobowiec
el cementerio, el camposanto	cmentarz
enamorarse de	zakochać się w
engañar	zdradzać, oszukiwać
divorciarse	rozwozić się
solicitar el divorcio	wystąpić o rozwód
independizarse	usamodzielić się
fallecer, morir	umierać
enterrar	pochować (zmarłego)
enviudar	owdowieć
incinerar	poddawać kremacji, palić
gatear	raczkować
desheredar	wydziedziczyć
tener un idilio	mieć romans
mantener una relación fluida/cordial/estable	utrzymywać bliskie, stałe relacje
vincularse/conectar/ mezclarse/andar con alguien	spotykać się z kimś
dar(se) un apretón de manos	uściskać sobie dłoń
dar(se) una palmada en el hombro	poklepać po ramieniu
felicitar efusivamente	bardzo gorąco(wylewnie) pogratulować
felicitar de (todo) corazón	pogratulować z całego serca
despedirse oficialmente	pożegnać się oficjalnie
ligarse a alguien	podrywać kogoś

ES	PL
la diligencia	staranność, pilność
la negligencia	zaniedbanie, niedbalstwo
la (im)previsión	(nie)uwaga / (nie)ostrożność
la ineptitud	nieudolność, niezdolność
manifestar una actitud abierta/tolerante	mieć tolerancyjną, otwartą postawę
tener una confianza ciega	ślepo ufać
tener una confianza absoluta/ total/ plena	bezgranicznie ufać
tratar con rencor	podchodzić do kogoś z wrogością, urażać
tratar con afecto	podchodzić z uczuciem
merecer la confianza de alguien	zasługiwać na zaufanie
perder la confianza de alguien	stracić czyjeś zaufanie
acortar (las) distancias	zmniejszyć dystans
actitud agradable/positiva/extraña	nastawienie: miłe/pozytywne/dziwne
portarse bien/mal	dobrze się zachowywać/ źle się zachowywać
tratar bien/mal a alguien	dobrze kogoś traktować/ źle kogoś traktować
tener una buena/una mala actitud	mieć dobrą postawę/ złą postawę (nastawienie)
invitar a una despedida de soltero	zaprosić na kawalerski
estar de viaje de novios/de luna de miel	być w podróży poślubnej/na miesiącu miodowym